# Abeille de la Nouvelle-Orléans

BUREAUX, No 78 RUE DE CHARTRES.

NOUVELLE-ORLÉANS.
MARDI 4 FEVRIER.

## Concert au Théâtre des Variétés.

Le concert donné dimanche dernier par Rubinstein, au Théâtre des Variétés, a été pour cet artiste extraordinaire l'occasion d'un grand triomphe. Nous étions assis à côté d'une jeune pianiste qui ne le connaissait pas encore et qui n'avait pour tout point de comparaison qu'un souvenir assez confus de Thalberg qu'elle avait entendu avec Vieuxtemps, dans l'ancienne salle des Odd Fellows, en 1856. Il était intéressant pour nous d'épier sa première impression aux premières notes de Rubinstein exécutant l'ouverture d'Egmond, de Beethoven. Le morceau est difficile et demande une main des plus exercées. Il faut y exécuter des arpèges avec une rapidité peu ordinaire et le faire en mesure. Après quelques traits fortement rendus par l'artiste, cette jeune dame a dit: "C'est très brillant," et quelques minutes plus tard, elle a dit: "C'est parfait."

Ces deux mots résument tout le talent de Rubinstein et plus on l'entend, plus ce jugement, si flatteur qu'il soit, semble justifié. Rubinstein est vraiment remarquable en ce qu'il joue le plus souvent la musique des autres, celle des grands maîtres et non la sienne propre, ce qui prouve un talent tout à fait hors ligne et incomparable. Herz, qui était grand compositeur, n'aimait à faire entendre que ses œuvres. Il daignait rarement jouer ce qui ne lui appartenait pas. C'était aussi le défaut de Thalberg et particulièrement celui de Listz. Ce dernier, qui avait enthousiasmé si souvent tout Paris, toute l'Italie et toute la Russie où les beautés se rassemblaient pour entendre ses exercices quand il les exécutait dans la chambre d'un château hospitalier, Listz qui avait transcrit et arrangé tant d'œuvres lyriques, n'osait se déterminer à jouer ce qu'il n'avait pas écrit lui-même pour le piano. Ces trois grands artistes pouvaient faire croire à la rigueur qu'ils n'aimaient à vaincre que les difficultés qu'ils imaginaient eux-mêmes et qui répondaient à leur aptitude particulière. Ainsi à Herz les gammes élégantes, à Thalberg les accords et les arpèges, et à Listz les notes puissantes et infernales de la main gauche.

Chacun tirait du piano des effets différents et merveilleux: mais chacun avait son genre parfaitement distinct: le premier charmait par la mélodie, le second par l'harmonie et le troisième par des combinaisons étonnantes où les airs des deux mains se mariaient et servaient d'accompagnement les uns aux autres. On peut dire que Listz a inventé la main gauche pour le piano.

Eh bien! Rubinstein réunit à lui seul les talents de ces trois hommes. Pour les gammes, les arpèges, les trilles, les notes d'agrément, et les difficultés de la main gauche sont de véritables jeux, qu'il exécute avec rapidité, force et puissance. Rien ne l'arrête; ses doigts sont comptés à tout, et, sans faire aucun extraordinaire, les morceaux répondent aux doigts ingrats, et devant lesquels et à l'audition desquels restent le plus souvent les exécutants les plus habiles, ont des charmes infinis. Ces morceaux semblent être de création nouvelle et on oublie en les entendant, qu'ils sont d'ancienne facture et remontent à des demi siècles et au-delà. Tels sont la *Wedding March* de Mendelssohn, le *Erl king* de Listz, la *Turkish March* de Beethoven et *Ouverture de Egmont* du même compositeur, pour ne parler que des morceaux que Rubinstein a joués au concert des Variétés, dimanche soir.

Cette préférence pour les grands maîtres, n'empêche pas Rubinstein de s'occuper des compositeurs d'un ordre inférieur. Ainsi il a joué du répertoire de Chopin trois morceaux très connus et qui ont fait la réputation de ce pianiste, ce sont la "Ballade", la "Berceuse" et la "Polonaise". On a beaucoup applaudi ces trois morceaux parce qu'ils sont plus que les autres à la portée des oreilles vulgaires, mais ce qui prouve que l'auditoire était bien composé, c'est que l'enthousiasme a été porté au comble par l'exécution des anciennes compositions de Beethoven et de Mendelssohn; et c'est encore la composition de Beethoven qui a remporté les prix et les applaudissements alors qui celle des mauvaises, les dames elles mêmes nourrissant l'écho de leurs délicates mains.

Rubinstein joue donc avec la même supériorité la musique des autres et la sienne propre, et c'est la plus grande démonstration qu'on puisse donner de la perfection de son talent. Dans le concert de dimanche, a part une ballade de sa composition, il n'a joué que des morceaux connus, permettant à chaque pianiste ordinaire de le suivre dans son exécution et d'en apprécier la fidélité et la justesse. C'était la plus précieuse leçon de musique qu'on put recevoir. Les pianistes ont dû remarquer que Rubinstein possede la véritable science des nuances, non pas celle qui consiste à exagérer avec le public en la faisant sentir jusqu'à ce qu'elles ne viennent plus, et en l'abîmant jusqu'à ce qu'elles ne s'entendent plus, ce qui est bien l'affectation la plus ridicule du monde et qui ennuye fort les auditeurs, mais bien la science qui consiste, au contraire, à tenir toujours l'oreille en alerte par la puissance du son et la continuité savante de la musique. Il y a sans doute des passages qui demandent plus d'énergie que les autres, mais il ne faut pas que les uns accaparent tout le bruit du piano aux dépens des autres et que la vie soit pour les premiers et la mort pour les seconds, puisque chaque partie est pour Rubinstein une affaire capitale, et on le sent pressant et précipitant ce qui doit être pressé et précipité; il ne ralentit et ne baisse jamais son mouvement de manière à perdre les notes, et chacun de ses traits est entendu jusque dans les parties les plus recolées de la salle. Voilà ce que nous appelons nuancer et voilà comment il faut nuancer.

Une autre leçon. Rubinstein est tout à son jeu, à son jeu seul. Il ne remue ni la tête, ni les épaules, ni le corps; il ne se tiraille aucun mouvement autre que le mouvement des doigts; c'est avec les doigts qu'on fait les notes et non avec le corps. Cela prouve encore son immense facilité, car pour lui rien de ce qui est changer au jeu des doigts ne vient à son aide.

On voit par tout ce que nous venons de dire que Rubinstein est un grand musicien et tout à la fois un merveilleux exécutant. C'est bien certainement comme on l'a dit, le roi des pianistes, et nous ajouterons, nous, un modèle, et le plus parfait modèle qu'on puisse étudier et suivre.

Rubinstein doit donner encore trois concerts. Que les jeunes pianistes ne l'oublient pas, car c'est avec lui qu'il y a à apprendre! Il leur découvrira un horizon tout nouveau, et les gens du monde, qui aiment la musique, y trouveront des délices. Il ne viendra peut être jamais plus un Rubinstein en Louisiane.

M. Wieniawski a joué d'une manière admirable, sur le violon, une fantaisie de sa façon, et il a excité l'enthousiasme de toute la salle par son exécution du "Carnaval de Venise," de l'acampin. On l'a redemandé, et M. Wieniawski est venu dire en français que la chanterelle de son violon s'était cassée, il lui faudrait quelques instants pour en mettre une autre. La permission lui a été accordée avec reconnaissance, car sa demande prouvait un prompt retour, et sa réapparition a donné lieu à de nouveaux applaudissements.

Il y avait beaucoup de monde à ce concert, et les cantatrices, Mlles Louise Orden et Louise Liebhart ont eu un très bon succès.

Les trois derniers concerts sont fixés à jeudi et à vendredi avec une matinée pour samedi au Théâtre de l'Opéra.

---

CONSEIL AUX AGRICULTEURS. — Dans tous pays, on se sert de la terre en guise de litière dans les étables; c'est un moyen de ménager une réserve abondante d'engrais. La terre, en effet, employée comme litière, retient les gaz fertilisants, surtout l'ammoniaque, les détruit tous absolument et les conserve. Ainsi on économise une grande partie de paille qu'on peut employer comme fourrage au lieu de l'en faire de la litière. Pour bien absorber le sol à l'aide de cet engrais, il faut consulter la qualité du champ. Les fumes mi-sol aride, préparez une litière avec de la marne; pour un sol salé, du charbon de l'argile pour la tourbe; pour un sol pauvre, la tourbe.

Afin de bien utiliser la terre en litière, on creuse le sol, derrière les animaux, à quelques centimètres de profondeur sur un mètre cinquante centimètres de largeur. Tous les jours, on amène dans cette tranchée les matières solides, à l'aide d'une sébelette; les urines s'y rendent naturellement. On recouvre le tout d'autant d'hectolitres de terre qu'il y a d'animaux. En nettoyant tous les mois, on obtiendra, au bout de cinq mois, par exemple, environ dix mètres cubes de fumier.

## Lettre du gouverneur Warmoth au gouverneur McEnery.

Nous avions l'intention de faire un compte-rendu des témoignages reçus à Washington par le comité d'enquête du Sénat sur les affaires de la Louisiane, lorsque nous avons lu dans les dépêches d'hier matin, une lettre du gouverneur Warmoth au gouverneur McEnery, contenant un résumé très précis et très juste de ces témoignages. Nous nous bornons, en conséquence, pour aujourd'hui, à donner ci-dessous la traduction littérale de cette pièce:

A Son Excellence John McEnery, gouverneur de l'Etat de la Louisiane.

Les témoignages reçus jusqu'ici sont très satisfaisants. MM Lynch, Bovee et le général Longstreet, membres du Bureau des retours de Kellogg, ont déposé devant le comité.

Ils ont admis qu'il n'avait demandé les retours officiels dans la soirée du 6 décembre, et que, dans cette même soirée ils publièrent et promulguèrent dans le journal officiel, du 7 au matin, la composition de la Législature qui, le 9, était réunie à la salle du Mechanic's Institute. Ils ont admis que les pièces d'élection sur lesquelles ils ont agi se composaient:

1 Des déclarations de l'un des inspecteurs des États-Unis, nommé pour chaque poll, dans chaque paroisse, et aucune de ces déclarations n'a été signée par les deux inspecteurs, excepté à la Nouvelle-Orléans, où les retours du deux Bureaux étaient substantiellement les mêmes.

2 Des affidavits de personnes alléguant qu'elles ont été illégalement empêchées de voter, mais n'ayant signés tous par des croix à la place de noms;

3 D'affidavits de citoyens représentant généralement des grandes accomplices.

4 De lettres d'individus non assermentés et non autrement attestées;

5 De déclarations verbales de personnes dans le même sens;

6 De rapports de journaux;

7 De ce qui a été dans l'opinion du Bureau devant représenter les retours.

Il résulte des déclarations de M. Bovee, qu'ils s'étaient déterminés à avoir une législature républicaine.

Aucune des pièces sur lesquelles ils déclarent avoir agi n'ont été reçues ou présentées au comité bien qu'il leur ait été recommandé de les lui soumettre, et l'on croit qu'ils ne les présenteront jamais.

Ils disent qu'ils ont fait toute diligence pour obtenir les retours officiels qui étaient en la possession du gouverneur, mais que ne pouvant les avoir, ils les ont ignorés entièrement et se sont mis à déclarer les résultat par les pièces en question, le résultat de l'élection pour le gouverneur et le lieutenant gouverneur, étant un duplicata des retours fait par eux mêmes; que les pièces de l'élection d'après lesquelles ils ont agi n'étaient pas alors en la possession du secrétaire d'Etat, qui par la loi est constitué leur gardien, mais se trouvaient entre les mains de M. Woodley, l'inspecteur des États-Unis pour l'Etat, et n'ont pas été soumises à la Législature comme la Constitution le requiert. Il est montré aussi que Longstreet a été nommé par Pinchback au bureau de commissaire des Levées avec un salaire de $6000 par an; que le fils de Lynch, qui se trouvait au Texas, a été nommé par Pinchback inspecteur d'animaux vivants, en vertu de la loi des Abattoirs, place qui rapporte, dit-on, $12,000 par an; que Hawkins, un autre membre, a été nommé par Pinchback, juge de la Cour Supreme, qui a reconnu le gouvernement de Kellogg, et qui a juridiction exclusive sur toutes les questions de places avec un salaire de 5000 piastres par an, et que Herron a été nommé par Pinchback au bureau de conservateurs des hypothèques, valant de $6000 à 12,000 par an, place qui a été occupée par Le Sassier à McEnery comme une condition de sa faveur dans le compte des votes, et que McEnery avait refusé. Ces nominations ont toutes été faites en même temps et juste après le compte fait et accompli des retours.

D'autre part, les retours officiels, présentés sous serment par les commissaires d'élection et les inspecteurs d'emprisonnement nommés en vertu de la loi d'Etat, retours officiels qui sont maintenant en la possession du Comité et sous sa considération, montrent que les personnes de la race claire par le bureau de Férick, et protégaient par le gouvernement dans sa proclamation officielle du 5 décembre, ont été dûment élues; que les membres de la Législature sans élus, n'ont pu se réunir à la Maison d'Etat, parce que l'injonction émise par le juge de la Cour de Circuit des États-Unis leur a interdit de le faire, et que la possession de la Maison d'Etat par les deputés du marshal des États-Unis, appuyés par les baïonnettes des troupes fédérales les empêcha de se réunir et de s'organiser et les força de s'assembler ailleurs que Pinchback n'ait simplement présidé du Sénat et frauduleusement gouverné exécutivement, sans investigation comme cela est requis par les statuts de l'Etat, sur la cessation de gouverneur et de suspension de ses fonctions; que ce Sénat, ainsi organisé, fut convoqué immédiatement en cour d'*impeachment*, et qu'il somma le gouverneur de comparaître; que Pinchback, alors lieutenant gouverneur et cabinet du gouverneur, saisit les archives de l'Etat, et sous la protection des troupes continua à garder possession des lieux jusqu'à ce que Kellogg fut inauguré et qu'il fut en sa place; que Kellogg, démontrant une injonction de la cour de l'Etat qui le lui interdisait, que le gouverneur et l'Etat de la Législature, reconnus par le gouvernement Warmouth et ensuite par le gouverneur McEnery, sont reconnus et appuyés par presque tous les contribuables de l'Etat, par tous ceux qui ont voté le ticket de fusion, et par grand nombre d'autres personnes parmi lesquelles sont un premier rang MM. Odenheimer, président de la banque nationale de la Louisiane; M. Summers, président de la banque Crescent City; M. Schneider, président de la banque nationale Germania; M. Kennedy, président de la banque nationale d'Etat; M. Van Norden, président de la banque d'Epargnes de la Louisiane; M. Buckner, un des plus grands contribuables de la Louisiane; MM Lafayette Foiger et beaucoup d'autres, qui tous sont connus pour avoir voté pour le général Grant, Kellogg et autres sur le ticket républicain d'Etat, sans compter vos 10 des sénateurs dont le terme n'est pas expiré; que Kellogg n'a que la reconnaissance judiciaire de la Cour Supérieure, M. Hawkins, membre du bureau de Lynch, qui aussi ce bureau à faire des retours frauduleux et sans fondement, et qui a été ensuite nommé juge de la Cour créée par la Législature de Pinchback, par un acte anéantissant les 7e et 8e Cours de District, dont les juges avaient été élus par 10,000 à 12,000 voix de majorité à la dernière élection, et celle de trois des cinq juges de la Cour Suprême, qu'on peut regarder comme ayant été influencés par la misérable détermination prise par la Législature de Pinchback d'abolir leurs fonctions. Pinchback d'abolir leurs Cours on de les exclure à moins qu'ils ne les reconnaissent; ce qui faisait écrire par Casey au Président: "la Cour Suprême est avec nous."

Les retours officiels promulgués par le gouverneur montrent que 71 fusionistes et 57 républicains ont été élus à la Chambre des Représentants. Il y a eu 15 fusionistes et 4 républicains élus au Sénat, lesquels, avec les républicains et les démocrates dont le terme n'est pas encore expiré, donnent une majorité de 21 fusionistes à la Chambre. McEnery a été élu gouverneur par une majorité de 6,677 et son ticket a eu une majorité à peu près semblable.

Ce crois que le comité est déterminé à donner à l'affaire le plus complet et le plus loyal examen, et qu'il rapportera quelque chose de satisfaisant de sa part à la difficulté. Le comité est composé des sénateurs Morton, de l'Indiana; Trumbull, et Logan, de l'Illinois; Carpenter, du Wisconsin; Alcorn, du Mississippi; Hill, de la Georgie, et Anthony, du Rhode-Island.

H. C. WARMOTH.

Washington, 31 janvier.

---

—Il y a dans le *Journal de Paris* un article de M. le docteur Deiss sur quelques maladies de la pierre. J'y prends quelques détails qui ont leur intérêt:

Il est assez difficile d'assigner des causes générales à la formation des pierres urinaires; on a cru reconnaître qu'elles se développent plus souvent dans les contrées humides et froides que dans les pays chauds. Les calculeux, nombreux en Hollande, sont rares en Italie; et, pour parler de Paris, la pierre est, dit-on, plus fréquente chez les individus qui habitent les rives étoilées et sombres que chez ceux qui demeurent dans des quartiers bien aérés. Certains pays paraissent favorisés sous ce rapport; par exemple, à Laval, les calculs urinaires sont inconnus, et, dans l'espace de trente ans, on n'a observé que deux fois cette maladie sur deux fonctionnaires nouvellement arrivés dans la ville. On considérait ces causes prédisposantes les professions sédentaires, la misère.

Les affections goutteuses et rhumatismales passent pour avoir une grande action dans la production de cette maladie. On a cru longtemps, à tort, que certains aliments, que l'usage des eaux fortement chargées de sels de chaux, celles de puits, pouvaient avoir de l'influence sur la formation des pierres urinaires; mais il est certain qu'à Paris les calculeux ne sont pas plus nombreux parmi ceux qui boivent de l'eau d'Arcueil, toujours chargée de principes calcaires, que chez ceux qui font usage de l'eau du Seine.

---

Dès qu'un malade est certain d'être affecté de la pierre, il doit songer à réclamer l'intervention d'un chirurgien: car jusqu'à présent il n'est aucun remède, aucune drogue qui, administrée d'une façon quelconque, puissent dissoudre la pierre, et cependant les essais tentés dans cette voie sont nombreux.

## La Question Sucrière.

Voici une nouvelle lettre de notre correspondant Defecator. Nous l'insérons en faisant observer que le procédé de M. Bringier a été expliqué dans nos colonnes, l'année dernière. Nous ferons remarquer aussi que le climat, en Louisiane, ne permet pas de centraliser la fabrication du sucre dans de grandes usines, comme cela s'est fait aux Antilles, où on n'a pas à redouter la gelée pour les cannes:

Nlle-Orléans, 29 janvier 1873.

**Messieurs les Editeurs de l'*Abeille*,**

J'admets tout d'abord l'exactitude des chiffres de M. Bringier: ceci n'est qu'une question de calcul.

Je ne chercherai pas même à défendre le système dont je parlais dans ma première lettre: comme la pratique de deux machines, l'un succédant à l'autre, *après addition d'eau à la bagasse*, est déjà d'un usage général à Maurice depuis deux ou trois ans, et que la suppression de l'équipage, par les meilleurs habitants de la Louisiane même, est une chose accomplie, je crois inutile de m'étendre sur le sujet.

L'addition d'un second moulin n'est pas, selon moi, une dépense tellement forte qu'on veut bien le dire, la même machine suffisant pour les deux dans la plupart des cas.

M. Bringier parle de sucrerie produisant 20,000 livres par jour: je crois le nombre des fabriques, arrivant à ce résultat, très restreint en Louisiane. On aurait cependant avantage à *centraliser la fabrication* dans de grandes usines, ce qui leur permettrait de compléter leur outillage, et, d'un autre côté, à *diviser la culture* pour la soigner davantage.

Je ne crois pas que j'ai dit pour la bagasse. J'ai eu le malheur de faire mes premières armes, en fait de sucrerie, dans la fabrication du sucre de betterave, et, comme M. Bringier, j'admets que, sans les pulpes, cette industrie ne serait pas arrivée au degré de prospérité où elle est; mais je ne peux le nier, quand j'emploie sa bagasse pour les pulpes aux pulpes de betteraves. La canne, en elle-même, ne contient pas une quantité très faible de *matières alimentoides*, tandis que les pulpes en possèdent environ 7.5 pour cent.

Les animaux peuvent très bien manger la bagasse: la question est de savoir si cela les engraisse! Maintenant, je sais aussi bien que M. Bringier que les résidus *d'une année* ne peuvent pas contenir *beaucoup de sucre*, en vertu de la fermentation qu'ils ont subie; mais cette même acidité, qu'ils acquièrent, donnerait à supposer qu'on n'en avait pas enlevé *tout le sucre*.

Je tiens par une simple observation: M. Bringier, répondant à ma précédente lettre, je pense qu'il nous aurait fait retenir de son nouveau système: je me suis trompé.

Et, si j'ai conseillé aux habitants de n'adopter un procédé nouveau, basé sur quelques expériences, *en grand et faites sous leur contrôle*, aient été prouvées satisfaisantes, je n'ai voulu parler que des systèmes mis en pratique et à même de produire des résultats satisfaisants.

Je n'ai pas besoin de dire que je suis entièrement de l'opinion de M. Bringier, que l'avenir de la Louisiane est dans la fabrication du sucre.

DEFECATOR.

## Louisiane.

PAROISSE St CHARLES. — Nous lisons dans le dernier numéro du *Meschacebe*:

On nous rapporte qu'un jeune enfant de M. Picaud a été mordu lundi, 20 janvier, par un chien enragé. Nous espérons que les soins médicaux dont il a été immédiatement l'objet auront détruit le germe de la terrible maladie.

—Un des fils de notre ami, M. P. Picard, élève distingué du collège de Springhill, s'est cassé la jambe, il y a une quinzaine de jours, dans une partie de balle. M. Picard a reçu depuis, nous sommes heureux de l'apprendre, des nouvelles rassurantes de la santé du jeune malade.

—Nous apprenons avec plaisir que M. Victor Haydel, l'habile économe de l'habitation Hébrès, près de Pattersonville, Ste-Marie, et créateur de toute pièce, devient de faire, pour la modique somme de $1,200, l'acquisition d'une propriété de quatre arpents de face sur l'Achafalaya. Il y a, dit-on, toutes les conditions nécessaires à la fabrication la plus parfaite.

L'addition d'un second moulin n'est pas, selon moi, une dépense tellement forte qu'on veut bien le dire, la même machine suffisant pour les deux dans la plupart des cas.

M.-Bringier parle de sucrerie produisant 20,000 livres par jour: je crois le nombre des fabriques, arrivant à ce résultat, très restreint en Louisiane. On aurait cependant avantage à *centraliser la fabrication* dans de grandes usines, ce qui leur permettrait de compléter leur outillage, et, d'un autre côté, à *diviser la culture* pour la soigner davantage.

M. Bringier, qui a été un des premiers à faire de la fabrication du sucre de betterave, et, comme M. Bringier, j'admets que, sans les pulpes, cette industrie ne serait pas arrivée au degré de prospérité où elle est; mais je ne peux le nier, quand j'emploie sa bagasse pour les pulpes aux pulpes de betteraves. La canne, en elle-même, ne contient pas une quantité très faible de *matières alimentoides*, tandis que les pulpes en possèdent environ 7.5 pour cent.

Les animaux peuvent très bien manger la bagasse: la question est de savoir si cela les engraisse! Maintenant, je sais aussi bien que M. Bringier que les résidus *d'une année* ne peuvent pas contenir *beaucoup de sucre*, en vertu de la fermentation qu'ils ont subie; mais cette même acidité, qu'ils acquièrent, donnerait à supposer qu'on n'en avait pas enlevé *tout le sucre*.

Je tiens par une simple observation: M. Bringier, répondant à ma précédente lettre, je pense qu'il nous aurait fait retenir de son nouveau système: je me suis trompé.

Et, si j'ai conseillé aux habitants de n'adopter un procédé nouveau, basé sur quelques expériences, *en grand et faites sous leur contrôle*, aient été prouvées satisfaisantes, je n'ai voulu parler que des systèmes mis en pratique et à même de produire des résultats satisfaisants.

Je n'ai pas besoin de dire que je suis entièrement de l'opinion de M. Bringier, que l'avenir de la Louisiane est dans